

<b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b>	CIUDAD DE MÉXICO
<b>Municipio</b>	CUAUHTÉMOC
<b>Edificio</b>	Catedral Metropolitana de la Ciudad de México
<b>Dirección</b>	P.za de la Constitución S/N Centro Histórico de la Cdad. de México Centro 06000
<b>Localización</b>	Torre este
<b>Nombre</b>	<b>Campana San José, la Ronca (E10)</b>
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 180   Borde   Altura del bronce   Peso Peso aproximado (en kilos)3377 kg
<b>Fundidor</b>	BUENAVENTURA, JUAN; BUENAVENTURA, SIMÓN
<b>Año fundición</b>	1578
	

<p><b>Descripción</b></p>	<p>La campana tiene siete asas, algo poco habitual en México, y sus tres inscripciones en minúscula gótica, de caracteres sueltos. La inscripción tiene numerosos errores de letras fuera de su lugar, quizás porque los fundidores fueron analfabetos. Como peculiaridad, que denota el final del uso de la minúscula gótica, distinguen la v de la u, quizás el primer caso que hallamos en minúscula gótica.</p> <p>Dispone de una gran cruz a la derecha, que llega desde el medio pie hasta el tercio. La aparición de las grandes cruces en campanas, con inscripción minúscula (o mayúscula) gótica, indica que son posteriores al primer tercio del siglo XVI.</p> <p>Como es habitual con las campanas que utilizan inscripción en letra gótica, especialmente la minúscula, sus inscripciones, en realidad sus oraciones no tienen nada que ver con la dedicación, real o presunta de la campana. Los textos se refieren a Jesús y a María, pero no hay ninguna referencia a José. La campana es llamada habitualmente La Ronca.</p> <p>Para mejor lectura hemos separado las palabras latinas, aunque en la campana figuran todas seguidas, con espacios en blanco entre cada letra, sin distinción entre palabras contenidas entre cada grupo de separadores.</p> <p>La campana, a gran altura, fue documentada incompletamente, con fotografías algunas borrosas, y que no recogieron ni la gran cruz ni el final de las tres oraciones. En cualquier caso tenemos elementos para documentarlas en su casi totalidad y confirmar, como decíamos antes, que no hay ningún motivo para vincularla a San José.</p> <p>La oración superior dice " ? uerbun caro ? factun est ? alleluya ? et avitavit ? in nobis ? alleluya ? vidimus ? gloria eius ? glor ? " que debieron escribir "(et) verbum caro factum est et habitavit in nobis; et vidimus gloriam eius, gloriam..." (Jn 1:14) que se traduce como "Y la Palabra se hizo carne y habitó entre nosotros.</p> <p>Y nosotros hemos visto su gloria, la gloria" además de los "aleuya" que no figuran en el texto original.</p> <p>En el medio, comenzando y acabando en una gran cruz de calvario (como comienzan y acaban las demás oraciones) dice "abe maria ? gratia plena ? dominus etcum ? benedicta tu ? in mulieribus ? et bnedictus ? fructus ventris tui ? iesus" que debieron escribir "Ave Maria gratia plena Dominus tecum" es una variante del saludo angélico a María (Lc 1:28), donde escriben "Ave, gratia plena, Dominus tecum" que puede traducirse como "Te saludo, llena de gracial el Señor está contigo" La inclusión del nombre de María, que en el relato evangélico figura en el versículo anterior, es habitual en estos textos. Continúa con el saludo de Isabel a su prima María (Lc 1:42) "Benedicta tu inter mulieres, et benedictus fructus ventris tui" que suele traducirse como "Bendita tú entre las mujeres y bendito el fruto de tu vientre" con el añadido final del nombre de Jesús.</p> <p>La tercera oración dice " ? laudate dominum in cimbali ? benesonantibus ? laudate um in cimbali omni spiritus ? laudate dominum ? domine et audiolacionem m..." (Ps 150:5) que debieron escribir "laudate eum in cymbalis benesonantibus, laudate eum in cymbalis iubilationis: omne quod spirat, laudet Dominum." Finaliza con cuatro letras que no hemos documentado bien, y que no pueden referirse a la fecha de fundición, no encontrada en la campana ni al nombre de sus autores.</p> <p>CHARTT LEÓN, Enriqueta M.; LÓPEZ ESTALA, María Amada; SENTÍES DE VELASCO, María del Socorro; VEGA SÁNCHEZ, Carlos; ZAMORA RIVERO, Marcelino acaban pronto con esta campana, diciendo que "Tiene en relieve de la fundición una cruz e inscripciones ilegibles en letras góticas".</p>
<p><b>Toques</b></p>	
<p><b>Conservación, mantenimiento</b></p>	<p>La campana tiene cuatro taladros antiguos, posiblemente por defecto de las asas.</p>

<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	
<b>Autores de la documentación</b>	DEMESA NAVARRETE, Pedro
<b>Fecha</b>	2023

Ficha completa de la campana: [Campana San José, la Ronca \(E10\) Catedral Metropolitana de la Ciudad de México - CUAUHTÉMOC](#)